

“Luche la fe por el triunfo”

Romanza de Vidal, *Luisa Fernanda* (F. Moreno Torroba)

Vidal

Luche la fe por el triunfo de un ideal redentor.

[lútʃe la fé por el trjúnfo de un ideal redentór]

Yo, que no soy más que un hombre, lucho por mi corazón.

[ló ke no soi más ke un ómbre lútʃo por mi koraθón]

Por enfrentarme en la vida y la muerte con el rival de mis sueños de ayer,

[por enfrontárme:n la bída j la mwérte kon el ribál de mis:wéɲos de alér]

la libertad ha encontrado quien la defienda con fe.

[la libertád a enkontrádo kjen la defjénda kon fé]

Por el amor de una mujer que adoro, si hay que luchar sabré reñir,

[por el amor de una muxér ke adóro si ai ke lutjár sabré reñír]

si hay que vencer, sabré morir.

[si ai ke benθér sabré morír]

Mas yo no pido recompensa a nadie;

[mas ló nó pído rekompénsa: nádje]

mientras consiga mi ilusión, que no me falte su querer.

[mjéntras konsíga mi:lusjón ke nó me fálte su kerér]

El ideal de mi ambición es el amor de la mujer que adoro.

[el ideál de mi ambiθjón es el amor de la muxér ke adóro]

Todos

Por el amor de una mujer todo en la vida es hacedero.

[por el amor de una muxér tódo en la bída es aθedéro]

Vidal

Y el ideal de mi ambición es que la quiero.

[j el ideál de mi ambiθjón es ke la kjéro]

Nada me importa en la vida como la luz de su amor.

[náda me impórta en la bída kómo la lúθ de su amor]

Rabia de celos me impulsa y ella me inspira el valor.
rábja de θélos me ĵmpúl̥sa ĵ é̥la me ĵnspí̥ra ĵel balór

Si ella me pide el honor y la vida, dueña será de mi vida y mi honor,
si é̥la me pide:l onór i la bída dwé̥na será de mi bída ĵ mj onór

y he de ofrecerla, si quiere, sangre de mi corazón.
ĵ é̥ de of̥reθé̥r̥la si k̥jére sán̥gre de mi koraθón

Por el amor de una mujer que adoro, si hay que luchar sabré reñir,
por el amór de ĵna muxér ke adóro si ĵai ke lut̥jár sabré reñír

si hay que vencer, sabré morir.
si ĵái ke benθér sabré morír

Mas yo no pido recompensa a nadie;
mas ló nó p̥ído rekompénsa: nád̥je

mientras consiga mi ilusión, que no me falte su querer.
mjén̥tras konsí̥ga mi: lusjón ke nó me fál̥te su kerér

El ideal de mi ambición es el amor de la mujer que adoro.
el ideál de mi ĵambiθjón es el amór de la muxér ke adóro

Por quien se quiere, ¡con fe se riñe, feliz se muere!
por kjén se k̥jére kon fé se rí̥ne felí̥θ se mwére]